

CONTRAT DE RÉSERVATION CAMPING LAC AUX OISEAUX / BOOKING CONTRACT CAMPING LAC AUX OISEAUX

MES COORDONNÉES / PERSONAL INFORMATION / UW GEGEVENS :

Nom / Family Name / Naam : Prénom / Firstname / Voornaam :
 Date de naissance / Birthdate / Geboortedatum : Adresse / Adress / Adres :
 Code Postal / Zip / Postcode :
 Ville / Town / Plaats : Pays / Country / Land :
 Tél / Tel / Tel : Email :

ACCOMPAGNÉ(E) DE / ADDITIONAL MEMBERS / MEDEREIZIGERS :

Nom / Family Name / Naam : Prénom / Firstname / Voornaam : Date de Naissance / Birthdate / Geboortedatum :
 1
 2
 3
 4
 5
 6

MA RÉSERVATION / YOUR RESERVATION / HET BOEKEN :

LOCATION / ACCOMODATION / HUURACCOMMODATIE : Arrivée le / From / Van : après / after / na 16h Départ le / To / Tot : avant / before / voor 10h

HABITATION / CHOICE / KEUZE	TOTAL TTC	HABITATION/ CHOICE / KEUZE	TOTAL TTC	HABITATION/ CHOICE / KEUZE	TOTAL TTC
Funflower 20 m ² =	€	Mobil-home Confort 2 ch 31 m ² =	€	Mobil-home Confort 3 ch 31 m ² =	€
Freeflower 37 m =	€	Mobil-home Confort Plus 2 ch 22,5 m ² =	€	Mobil-home Confort 3 ch 31 m ² =	€
Mobil-home Confort 2 ch 28 m ² =	€	Mobil-home Premium 2 ch 22,5 m ² =	€		

OPTION LOCATION / EXTRA / OPTIE					
Personne(s)/Person(s)/Personen supp. +7 =	€	Enfant(s)/Child(ren)/Kidd(s) supp. 3-7 =	€	Animaux/Animal/Huisdier (x2 €) =	€
Kit couchage petit lit/Sheet hire 1p./Lakenpakket éénpersoonsbed 7 € =	€	Kit couchage grand lit/Sheet hire 2p./Lakenpakket tweepersoonsbed 10 € =	€	Ménage fin de séjour/Final cleanup/Eindschoonmaak 60 € =	€
Kit Bébé/Baby kit/Babypakket (x4 €) =	€	Véhicule supplémentaire/Extra vehicle/Extra auto-motor (x2 €) =	€	Pack Travel Flower/Flower Travel Pack/Flower Travel Pack Couple 25 € =	€
Pack Travel Flower/Flower Travel Pack/Flower Travel Pack Family 50 € =	€	Pack Easy Flower/Flower Easy Pack/Flower Easy Pack Couple 70 € =	€	Pack Easy Flower/Flower Easy Pack/Flower Easy Pack Family 135 € =	€

EMPLACEMENT/ PITCH/ KAMPEERPLAAT : Arrivée le / From / Van : après / after / na 12h Départ le / To / Tot : avant / before / voor 12h

Forfait Nature/Nature Package/Basis Pakket =	€	Ready to Camp/ReadytoCamp Package/Ready to Camp pakket =	€	Animal/Animal/Huisdier (x2 €) =	€
Forfait Confort/Confort Package/Confort Pakket =	€	Personne(s)/Person(s)/Personen supp. + 7 =	€	Véhicule supp./Extra vehicle/Extra auto-motor (x2 €) =	€
Étape Camping-car/Motorhome Package/Pakket Camper =	€	Personne(s)/Person(s)/Personen supp. 3-7 =	€	Réfrigérateur/Fridge/Koelkast (x5 €) =	€

MODE DE PAIEMENT / PAYMENT METHOD / BETALING

Chèque à l'ordre de SARL CPL : Banque..... Chèque n°.....
 Chèques Vacances
 Virement bancaire BIC : SOGEFRPP IBAN : FR76 3000 3015 2900 0225 0086 693

MONTANT TOTAL DU SÉJOUR TTC € / TOTAL AMOUNT VAT / TOTAALBEDRAG

Montant location/emplacement / Price of stay / Uw verblijf : €
 Total Suppléments / Total extra / Totaal optie : €
TOTAL SÉJOUR / ORDER TOTAL AMOUNT / TOTALE VERBLIJFSKOSTEN : €
 Frais de dossier / Reservation fees / Reserveringskosten 20 €
 Assurance Annulation / Cancellation Insurance / Annuleringsverzekering
 3,5 % du coût total / 3,5 % of total costs / 3,5% van de totale prijs : €
TOTAL / TOTAL COSTS / TOTALE PRIJS : €
Acompte / Down payment / Aanbetalingsbedrag 30% : €

Pour engagement à régler le solde 30 jours avant l'arrivée et acceptation des conditions générales de réservation/ I Acknowledge use terms and conditions / Bevestig ik de algemene gebruiksvoorwaarden gelezen te hebben ,
 Fait à.....Le.....
Signature

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE (Extrait des CGV consultables sur site web)

- Camping** : Les emplacements sont loués à la nuit, de **12h à 12h**; maximum 5 personnes par emplacement (pour une famille, nous consulter). Les locations, toiles et mobilhome sont loués à partir de **16h du jour d'arrivée à 10h du jour de départ**; pour une location, le nombre maximum est celui du couchage (de 2 à 6 personnes suivant le type de location). L'accès à la piscine, aux sanitaires et aux jeux, les animations du camping sont comprises dans le prix de base (forfait emplacement ou location). Visiteurs, personne ou véhicule supplémentaire, animaux, minigolf, accrobranche, pêche...sont sujets à supplément.
- Réservation** : La réservation n'est effective qu'avec un accord écrit du Flower Camping Lac aux Oiseaux et après versement d'un acompte de 30%. Pour tout séjour, le solde est à régler un mois avant l'arrivée. Pour tout séjour en dernière minute (moins de 30 jours avant l'arrivée), le paiement intégral est demandé à la réservation.
- Séjour** : Un dépôt de garantie en chèque, carte bancaire ou espèces (160 € pour location et 60 € pour ménage) est demandé à l'arrivée pour toute location. Il est restitué au départ ou renvoyé par courrier, sous huitaine. Le camping se réserve le droit d'en garder tout ou partie dans le cas où la location ne serait pas rendue en l'état où elle a été prise. L'ensemble des prestations (piscine, animations, restaurant) s'entend du 1/07 au 31/08. Les campeurs sont priés de se conformer au Règlement Intérieur du camping. Pour tout changement de date de séjour, il ne peut être garanti la même location ou emplacement.
- Annulation** : En cas d'annulation, valable seulement par écrit, il vous sera retenu les frais de dossier et à titre d'indemnité pour rupture de contrat, 30% du coût total si vous annulez plus de 30 jours avant l'arrivée ou le paiement total du séjour si vous annulez moins de 30 jours avant l'arrivée. Si le séjour est écourté, le paiement total demeure acquis à Sarl CPL. **Nous vous conseillons la prise d'une assurance annulation.** Ce contrat offre une garantie annulation permettant d'obtenir le remboursement des sommes versées en cas d'annulation de votre séjour ou de départ anticipé sous certaines conditions. Si le Camping ne peut assurer ses prestations d'hébergement, vous en serez averti par lettre AR et remboursé intégralement, à concurrence des sommes versées, avec contrat signé.
- Réclamation** : Toute réclamation éventuelle à la suite d'un séjour, devra être formulée par écrit, et envoyée par lettre recommandée avec accusé de réception, dans les 20 jours suivant votre séjour. Conformément au dispositif du Code de la Consommation concernant "le processus de médiation des litiges de la consommation", le client a le droit de recourir gratuitement au service de médiation proposé par Sarl CPL : coordonnées sur le site web <http://www.campinglacauxoiseaux.fr> ou sur simple demande. Les litiges qui ne seraient pas réglés à l'amiable seront soumis aux tribunaux de Rodez.

SALES TERMS AND CONDITIONS

Booking : All prices are given in Euros, including VAT. The client's attention is drawn to the fact that the tourist tax is not included in the price. Camping pitches booking and rented accommodations booking requests are nominative and nontransferable. The lease is only effective after the establishment agreed and has received the deposit and the administration fees. No discount will be granted for late arrivals and/or early departures.
 Cancellations : According to the general sales terms and conditions, any booking with unpaid balance will be cancelled. 30 % of the deposit will be paid back for any cancellation received at least 30 days before the date of arrival. We advise you to subscribe cancellation insurance. This contract offers you cancellation insurance enabling you have the paid sum back if you cancel your stay or leave earlier under certain events.
 Your stay : In rented accommodations, arrivals from 16 p.m. and departures before 10 a.m. In camping pitches, arrivals from 12 a.m. departures before 12 a.m. Free day of arrival. A € 220 guarantee will be deposit on your arrival. It will be given back on your departure during the reception opening hours and after inventory of fixtures. Any damage will be invoiced and added to the price of the stay as well as the cleaning fees if the accommodation is not perfectly clean when you leave. If you cannot attend the inventory of fixtures, your guarantee will be sent back by post. Animals are allowed inside the accommodations, with extra fees.
 Policies and procedures : In accordance with the law in force, the client agrees to subscribe to the Policies and procedures, listed in the Préfecture, available at the reception desk, it will be given on demand. Article 4 - Liability : The establishment is not liable for any damages on the holiday-maker's equipment. Holiday-makers must have subscribed civil liability insurance for their equipment (FFCC, ANWB, ADAC, etc.).
 Applicable Law : These general conditions are subject to French law and all disputes concerning their application falls under the jurisdiction of the High Court or Tribunal de Commerce de RODEZ (12), FRANCE.

ALGEMENE VOORWARDEN

CAMPING : De staanplaatsen zijn inclusief 2 personen en ze worden verhuurd van 12.00 uur tot 12.00 ; per staanplaats zijn maximaal 3 extra personen toegestaan met een toeslag (voor families gelieve contact met ons op te nemen).
 De huuraccommodaties, tenten en starcaravans worden verhuurd van 16.00 uur op de dag van aankomst tot 10.00 uur op de dag van vertrek ; het aantal slaapplekken is identiek aan het maximale aantal personen dat wordt toegestaan (van 2 tot 6 personen afhankelijk van de accommodatie). Een hond is toegestaan tegen betaling, behalve honden die behoren tot de Franse categorie 1 en 2.
 Alle diensten (zwembad, georganiseerde activiteiten, restaurant) functioneren van 1/07 tot 31/08.
 RESERVERING : De reservering is geldig na schriftelijke bevestiging van Flower camping Lac aux Oiseaux en na aanbetaling van 30% van het bedrag.
 Het resterende bedrag dient één maand voor aankomst betaald te worden.
 Voor alle huuraccommodaties wordt bij aankomst een borgsom gevraagd per cheque, creditcard of contant (€ 160 voor de huuraccommodatie en € 60 voor de schoonmaak).
 Bij wijziging van de verblijfsdata kunnen we dezelfde accommodatie niet garanderen. I.g.v. verkort verblijf behoudt de N.V. het totale betaalde bedrag.
 ANNULERING : Bij annulering, uitsluitend geldig indien schriftelijk, behouden we de administratieve kosten als vergoeding voor schending van contract, evenals 30% van het totale bedrag indien u meer dan 30 dagen voor aankomst annuleert of het totale bedrag bij annulering minder dan 30 dagen voor aankomst. We raden u aan een annuleringsverzekering af te sluiten bij CampexCouvert.
 Indien de camping de staanplaats of de huuraccommodatie niet kan leveren dan sturen we aan degenen die een ondertekend contract hebben een aangetekende brief en betalen we het totale betaalde bedrag terug.
 ALGEMEEN : De gasten dienen de Camping regels te respecteren.
 Geschillen die onderling niet kunnen worden opgelost worden voorgelegd aan de Rechtbank in Rodez (12).